



# TOOLCRAFT

① Istruzioni per l'uso

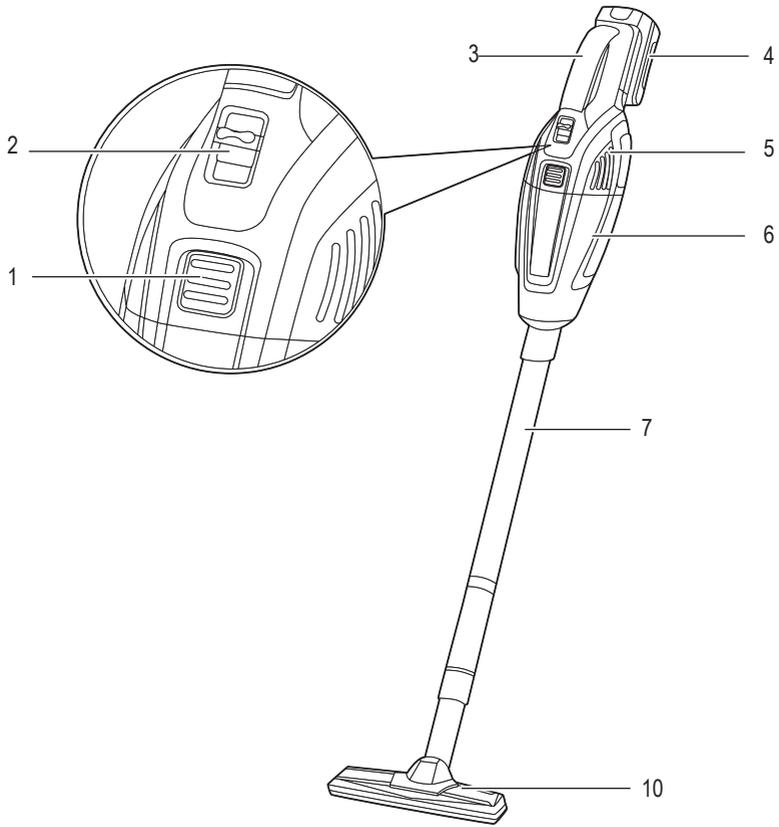
## **Aspirapolvere portatile con batteria da 20 V HSG-100**

N. d'ordine 2149356

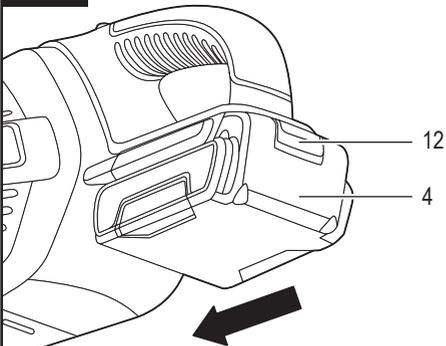
Pagina 5 - 15

**CE**

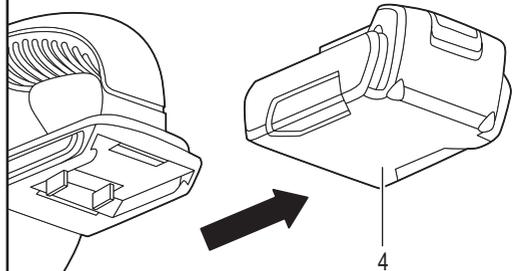
**A**



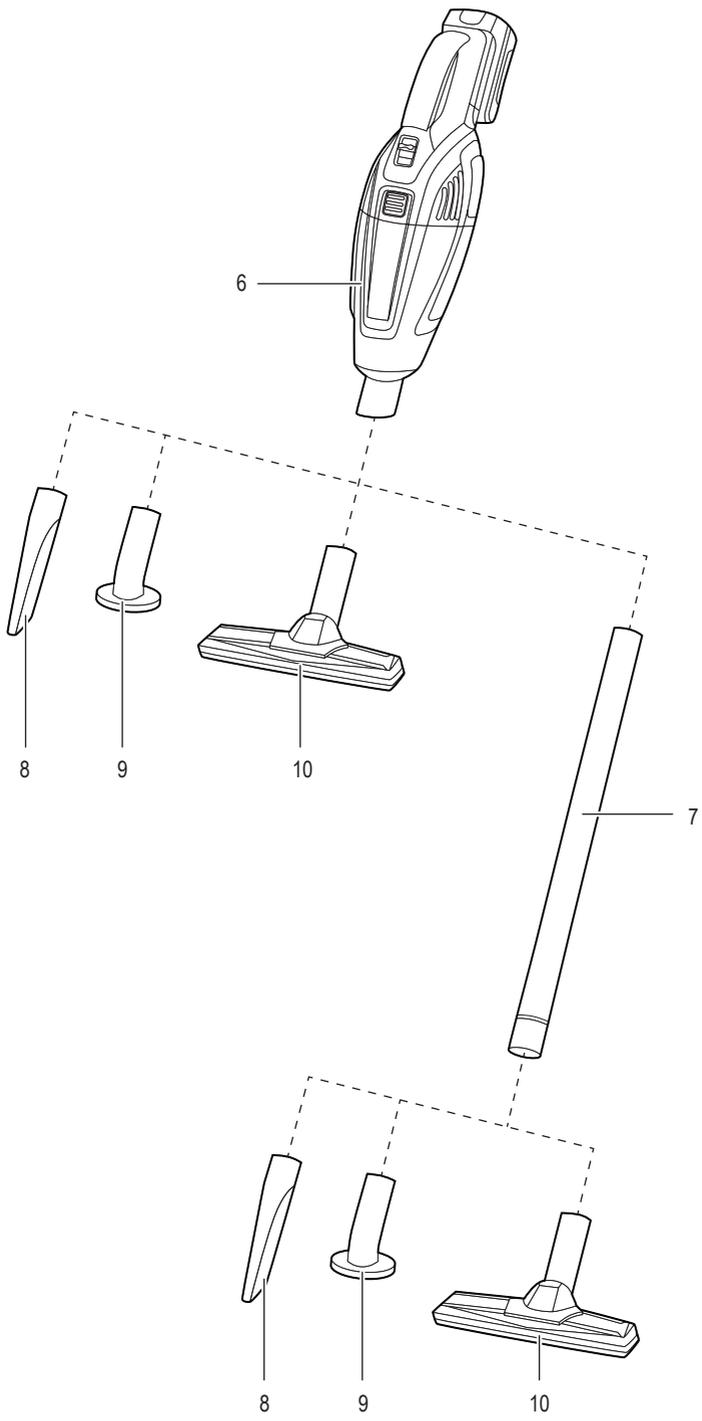
**B1**

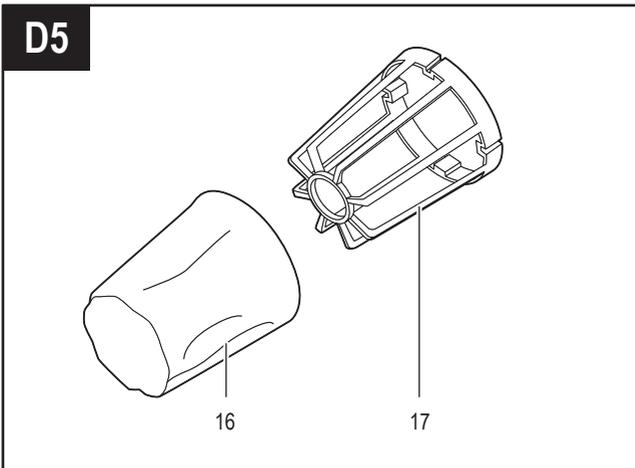
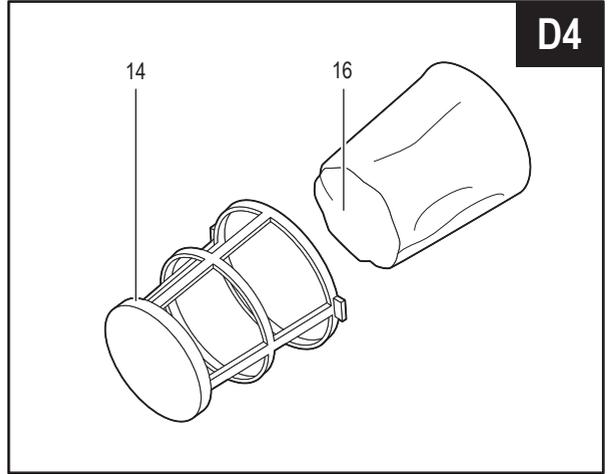
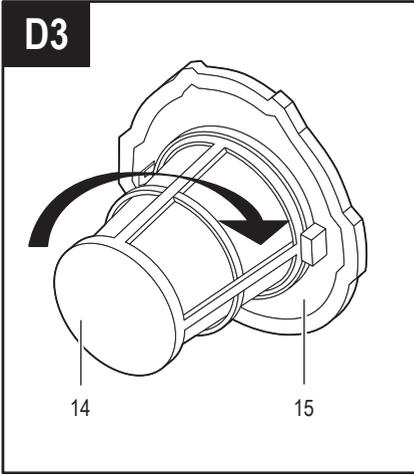
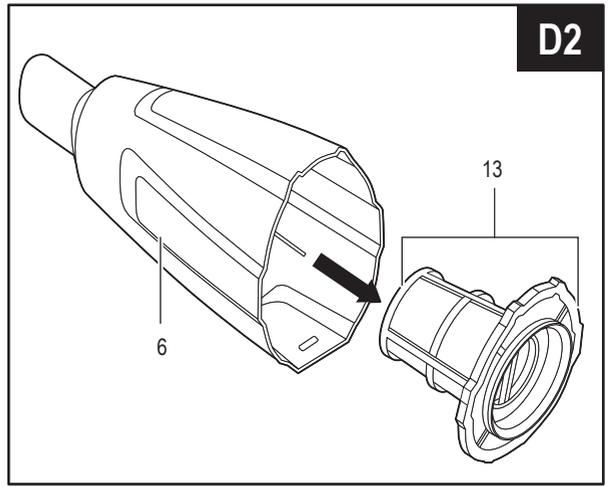
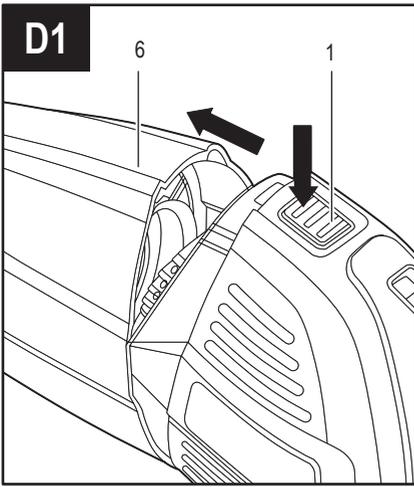


**B2**



C





	<b>Pagina</b>
1. Introduzione .....	6
2. Spiegazione dei simboli .....	6
3. Uso previsto .....	7
4. La confezione contiene .....	7
5. Istruzioni importanti per la sicurezza .....	8
6. Istruzioni per la sicurezza .....	9
a) Informazioni generali .....	9
b) Sicurezza dell'area di lavoro .....	9
c) Accessori .....	9
d) Funzionamento .....	10
e) Batteria e caricabatterie .....	10
7. Per cominciare .....	10
8. Comandi .....	10
9. Prima della messa in funzione .....	11
a) Prima di utilizzare l'aspirapolvere .....	11
b) Installazione degli accessori .....	11
c) Installazione/Rimozione della batteria .....	11
10. Funzionamento .....	12
a) Accensione e spegnimento .....	12
b) Aspiratore .....	12
c) Svuotamento del contenitore della polvere .....	12
11. Gruppo filtrante .....	13
a) Rimuovere e installare nuovamente il gruppo filtrante .....	13
b) Verificare che l'installazione sia stata eseguita correttamente e che il contenitore non sia danneggiato .....	13
12. Cura e manutenzione .....	14
a) Pulizia del filtro .....	14
b) Pulizia dell'aspirapolvere .....	14
13. Parti di ricambio (batterie/caricabatterie) .....	14
14. Risoluzione dei problemi .....	15
15. Smaltimento .....	15
16. Dati tecnici .....	15

# 1. Introduzione

---

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei.

Per mantenere questo stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve osservare le istruzioni per l'uso.



Le istruzioni per l'uso sono parte del prodotto. Contengono note importanti sulla messa in servizio e la manipolazione. Tenerne conto anche nel caso in cui si passi il prodotto a terzi. Pertanto, conservare queste istruzioni per l'uso come riferimento.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia:

Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: [assistentatecnica@conrad.it](mailto:assistentatecnica@conrad.it)

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

## Batteria ricaricabile e caricabatterie

Questo prodotto non viene fornito con batteria e caricabatterie.

Sono necessari una batteria adeguata e un caricabatterie:

Vedere la sezione 13. Parti di ricambio (batterie/caricabatterie) per ulteriori informazioni.

# 2. Spiegazione dei simboli

---



Questo simbolo con il punto esclamativo inscritto in un triangolo è utilizzato per evidenziare informazioni importanti nelle presenti istruzioni per l'uso. Leggere sempre attentamente queste informazioni.



Il simbolo freccia indica suggerimenti e informazioni speciali per il funzionamento.



Leggere per intero le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

**A B C**

## Figure

Le figure cui si fa riferimento del testo si trovano all'inizio del manuale di istruzioni.

Nel caso in cui si faccia riferimento ad un gruppo di figure, verrà utilizzato il modello seguente [ ➔ **A**, **B**, **C**, ... ].

### 3. Uso previsto

---

Utilizzare il prodotto per aspirare materiali asciutti. Assicurarsi che i materiali aspirati non siano dannosi per la salute.

**Il prodotto non è adatto per un commerciale.**

Il prodotto è pensato solo per un uso interno e per applicazioni a secco. Non utilizzare per aspirare liquidi.

Il contatto con l'umidità deve essere evitato in qualunque circostanza. Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite. Qualsiasi uso diverso da quanto indicato potrebbe arrecare danni al prodotto. Inoltre, un uso improprio può provocare cortocircuiti, incendi, scosse elettriche o altri rischi. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

### 4. La confezione contiene

---

- Aspirapolvere
- Bocchetta con spazzola
- Tubo prolunga
- Spazzola per pavimento
- Bocchetta per interstizi
- Istruzioni per l'uso

#### Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare le istruzioni per l'uso più aggiornate dal sito [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o eseguendo la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



## 5. Istruzioni importanti per la sicurezza

---

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo contenute nel presente manuale, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.



- L'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con questo apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- **Rischio di scosse elettriche.** Non tentare mai di riparare il prodotto autonomamente. In caso di guasti, far eseguire le riparazioni solo da tecnici qualificati.
- **Attenzione.** Non aspirare materiali infiammabili, oggetti caldi o cenere incandescente.  
Non aspirare particelle fini, come ad esempio polvere di cartongesso, calcestruzzo, intonaco, ecc. La polvere fine può danneggiare il prodotto.  
Assicurarsi che i materiali aspirati non siano dannosi per la salute.  
Non aspirare materiali umidi o bagnati. Non aspirare liquidi.
- **Avvertenza.** Durante la pulizia o il funzionamento non immergere mai le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'unità motore sotto l'acqua corrente.
- **Attenzione.** Tenere persone e animali lontano dalle aperture di aspirazione. Non utilizzare l'apparecchio su persone e animali. Vi è il rischio di lesioni.
- **Avvertenza.** Utilizzare esclusivamente batterie compatibili e i modelli di caricabatterie elencati nelle presenti istruzioni.

## 6. Istruzioni per la sicurezza

---



### a) Informazioni generali

- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere l'apparecchiatura da temperature estreme, luce diretta del sole, forti urti, umidità elevata, condensa, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
  - è visibilmente danneggiato,
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
  - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.
- Osservare inoltre le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi eventualmente collegati al prodotto.
- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, sulla sicurezza o sul collegamento del dispositivo.
- Tutti gli interventi di manutenzione, modifica o riparazione devono essere eseguiti unicamente da un tecnico o presso un centro di riparazione autorizzato.
- Non esitare a contattare il nostro personale di assistenza tecnica o altri tecnici in caso di domande che non trovano risposta in questo manuale.

### b) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o buie possono causare incidenti.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia sempre ben ventilata.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti esplosivi, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.

### c) Accessori

- L'utilizzo di altri accessori non espressamente consigliati dal produttore può causare lesioni o danni all'apparecchio. Pertanto utilizzare solamente accessori originali.



## d) Funzionamento

- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Indossare una maschera (un respiratore) che copra il naso e la bocca, per evitare di respirare e ingerire le piccole particelle che possono fuoriuscire dalla bocchetta.
- Prima dell'aspirazione, rimuovere le parti appuntite, taglienti o molto grandi per evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Se il tubo di aspirazione è ostruito, rimuovere gli oggetti che lo bloccano prima di utilizzare nuovamente il prodotto.

## e) Batteria e caricabatterie

- Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie.

# 7. Per cominciare

---

### 1. Acquisire familiarità con i comandi.

Fare riferimento alla sezione [8. Comandi](#) per maggiori dettagli.

### 2. Assicurarsi che l'aspirapolvere sia pronto per essere messo in funzione.

Controllare che il filtro non sia danneggiato, quindi installare gli accessori e la batteria.

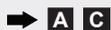
Fare riferimento alla sezione [9. Prima della messa in funzione](#) per maggiori dettagli.

### 3. Mettere in funzione l'aspirapolvere.

Fare riferimento alla sezione [10. Funzionamento](#) per maggiori dettagli.

# 8. Comandi

---



- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1 Pulsante di rilascio del contenitore della polvere | 6 Contenitore della polvere |
| 2 Interruttore di accensione/spengimento             | 7 Prolunga del tubo         |
| 3 Manico   | 8 Bocchetta per interstizi  |
| 4 Gruppo batteria                                    | 9 Bocchetta con spazzola    |
| 5 Fori di aerazione                                  | 10 Spazzola per pavimento   |

## 9. Prima della messa in funzione

---

### a) Prima di utilizzare l'aspirapolvere

Prima di ogni utilizzo dell'aspirapolvere, procedere nel modo seguente:

1. Pulire l'area di lavoro, eliminando eventuali parti appuntite, taglienti o grandi, in modo da evitare di danneggiare l'aspirapolvere.
2. Controllare che l'aspirapolvere non sia danneggiato. In questo caso, sospenderne l'utilizzo.
3. Verificare che il gruppo filtrante sia installato correttamente e non sia danneggiato. Fare riferimento alla sezione [11. Gruppo filtrante](#) per maggiori dettagli.
4. Scegliere e installare gli accessori adeguati in funzione del lavoro da svolgere.
5. Installare una batteria carica.

### b) Installazione degli accessori



**Attenzione.** Prima di installare/rimuovere/regolare gli accessori, scollegare sempre l'alimentazione.



Per installare gli accessori, procedere nel modo seguente:

1. Rimuovere il gruppo batteria dall'aspirapolvere, per evitare un avvio accidentale.
2. Selezionare gli accessori, come illustrato nella figura **C**.
3. Collegare gli accessori. Ruotare leggermente per fissarli.

### c) Installazione/Rimozione della batteria



**Attenzione.** Leggere le istruzioni per l'uso fornite con il gruppo batteria e il caricabatterie prima di utilizzarli per la prima volta.



Per installare la batteria, procedere nel modo seguente:

1. Allineare la linguetta sulla batteria (**4**) con l'apertura che si trova nella base dell'alloggiamento.
  2. Far scorrere la batteria fino in fondo fino a quando non si blocca in posizione con un "clic". Assicurarsi che sia saldamente fissata in posizione prima di lasciare la presa.
  3. Non usare la forza quando si inserisce la batteria. Se non si inserisce facilmente, la batteria non è inserita correttamente.
- Premere il pulsante di rilascio della batteria (**12**) per rimuovere il gruppo batteria.

# 10. Funzionamento

---

## a) Accensione e spegnimento

- Per accendere l'aspirapolvere, premere l'interruttore di accensione/spegnimento (2) e portarlo su **ON**.
- Per spegnere l'aspirapolvere, portare l'interruttore di accensione/spegnimento su **OFF**.

## b) Aspiratore



**Attenzione.** Indossare una maschera (un respiratore) che copra il naso e la bocca, per evitare di respirare e ingerire le piccole particelle che possono fuoriuscire dalle aperture di aerazione.



**Attenzione.** Non aspirare particelle fini, come ad esempio polvere di cartongesso, cenere, polvere di calcestruzzo, intonaco, ecc.

- La polvere fine può danneggiare il prodotto.
- Assicurarsi che i materiali aspirati non siano dannosi per la salute.
- Non aspirare materiali umidi o bagnati. Non aspirare liquidi.

1. Accendere l'aspirapolvere.
2. Aspirare l'area. Se il tubo di aspirazione è ostruito, rimuovere gli oggetti che lo bloccano prima dell'uso successivo. Se la velocità del motore aumenta, aumentare la distanza tra la bocchetta e l'oggetto/l'area di lavoro. Fare riferimento alla sezione 14. Risoluzione dei problemi nel caso in cui si verificano le seguenti condizioni:
  - un aumento costante della velocità del motore, oppure
  - prestazioni di aspirazione ridotte
3. Spegnere l'aspirapolvere e rimuovere la batteria.
4. Svotare il contenitore della polvere.

## c) Svotamento del contenitore della polvere



1. Spegnere l'aspirapolvere e rimuovere la batteria.
2. Premere il pulsante di rilascio del contenitore (1).
3. Rimuovere il contenitore della polvere (6). Vedere la figura **D1**.
4. Rimuovere il gruppo filtrante (13) dal contenitore della polvere. Vedere la figura **D2**.
  - Se il filtro (16) è intasato, pulirlo. Fare riferimento alla sezione 12. Cura e manutenzione per maggiori dettagli.
5. Svotare il contenitore in un cestino dei rifiuti.
6. Pulire la parte interna del contenitore con un panno umido. Lasciar asciugare prima di rimontarlo.
7. Inserire il gruppo filtrante nel contenitore della polvere.
8. Ruotare il contenitore della polvere sul gruppo motore e farlo scattare in posizione.

# 11. Gruppo filtrante

---

## a) Rimuovere e installare nuovamente il gruppo filtrante



### Rimozione

1. Premere il pulsante di rilascio del contenitore (1).
2. Rimuovere il contenitore della polvere (6). Vedere la figura **D1**.
3. Rimuovere il gruppo filtrante (13) dal contenitore della polvere. Vedere la figura **D2**.

### Installazione

1. Far scorrere il gruppo filtrante nel contenitore della polvere. Assicurarsi che le linguette della guarnizione del filtro (15) (vedere figura **D3**) scorrano facilmente nelle scanalature corrispondenti nel contenitore della polvere.
2. Ruotare il contenitore della polvere sul gruppo motore e farlo scattare in posizione.

## b) Verificare che l'installazione sia stata eseguita correttamente e che il contenitore non sia danneggiato.



1. Rimuovere il gruppo filtrante.
2. Assicurarsi che il coperchio del filtro (14) aderisca perfettamente alla guarnizione del filtro (15). Ruotare in senso antiorario per stringere, se necessario.
3. Ispezionare visivamente il filtro (16). Se si notano crepe, buchi o se il filtro è usurato, si raccomanda di non riutilizzarlo.
4. Installare nuovamente il gruppo filtrante.

## 12. Cura e manutenzione

---

### a) Pulizia del filtro

Pulire il filtro regolarmente per mantenere l'aspirapolvere in buone condizioni.



1. Rimuovere il gruppo filtrante. Fare riferimento alla sezione **11. Gruppo filtrante** per maggiori dettagli.
2. Ruotare il coperchio del filtro (**14**) in senso orario per rilasciare la guarnizione del filtro (**15**). Vedere la figura **D3**.
3. Tirare con cautela il coperchio per separarlo dal filtro. Vedere la figura **D4**.
4. Prestando la massima attenzione, separare il cestello del filtro (**17**) e il filtro (**16**). Vedere la figura **D5**.
5. Pulizia del filtro. È possibile procedere in due modi:
  - Pulire il filtro con una spazzola morbida.
  - Lavare il filtro sotto l'acqua corrente. Lasciare asciugare completamente prima di installarlo nuovamente.
6. Pulire le altre parti con un panno asciutto.
7. Installare nuovamente il filtro, procedendo nell'ordine inverso.

### b) Pulizia dell'aspirapolvere



Non utilizzare detersivi aggressivi, alcol o altre soluzioni chimiche in quanto possono danneggiare l'alloggiamento e causare malfunzionamenti.

1. Spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria prima di ogni pulizia.
2. Pulire il prodotto con un panno privo di pelucchi asciutto o umido.
3. Assicurarsi che le aperture di aerazione del prodotto siano prive di polvere.

## 13. Parti di ricambio (batterie/caricabatterie)

---

Codice prodotto	Descrizione
1881809	Batteria ricaricabile gli ioni di litio (AP-1000 20 V/2 Ah)
1881810	Batteria ricaricabile gli ioni di litio (AP-1100 20 V/4 Ah)
1881811	Caricabatterie 20 V 2,3 A ALG-1000 per (AP-1000 20 V/2 Ah)
1881812	Caricabatterie 20 V 5,0 A ALG-1100 per (AP-1100 20 V/4 Ah)

→ Accedere al sito web di Conrad e cercare il codice prodotto 2149356 per ulteriori informazioni sugli accessori opzionali, le parti di ricambio o di sostituzione.

## 14. Risoluzione dei problemi

---

Problema	Causa	Suggerimento
Forza del vuoto insufficiente per estrarre i detriti.	Il contenitore della polvere è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere. Vedere <u>10. Funzionamento</u> .
	Il filtro è intasato.	Pulire il filtro. Vedere <u>12. Cura e manutenzione</u> .
	La batteria è scarica.	Installare una batteria completamente carica.
La velocità del motore aumenta continuamente.	Il tubo di aspirazione o l'accesorio sono bloccati.	1. Spegnerne l'aspirapolvere e rimuovere la batteria. 2. Eliminare il blocco.

## 15. Smaltimento

---



I dispositivi elettronici sono rifiuti riciclabili e non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle relative disposizioni di legge.



Si adempie così agli obblighi di legge e si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

## 16. Dati tecnici

---

Tensione di esercizio .....	20 V (batteria agli ioni di litio)
Durata della batteria .....	circa 18 min (batteria da 2000 mAh) circa 36 min (batteria da 4000 mAh)
Aspirazione .....	≥ 3,8 kPa
Contenitore della polvere.....	500 ml
Dimensioni (L x A x P).....	450 x 135 x 125 mm
Peso .....	Aspirapolvere: circa 900 g Aspirapolvere e accessori: circa 1165 g

❶ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tutti i diritti, compresa la traduzione, riservati. È vietata la riproduzione di qualunque genere, ad es. attraverso fotocopie, microfilm o memorizzazione su sistemi per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È vietata la ristampa, anche parziale. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2020 by Conrad Electronic SE.